

Bedienungsanleitung für MULTILIGHT LED Leuchten

Instructions for use of MULTILIGHT LED Lamps

Mode d'emploi MULTILIGHT LED Lampes



SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de

① Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieses SCHWEIZER Produkts haben Sie eines der herausragendsten Erzeugnisse der LED-Technologie erworben.

Lesen Sie vor dem Gebrauch Ihrer Leuchte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheits- und Pflegehinweise.

② Congratulations!

You've purchased the finest in LED lighting technology with your new SCHWEIZER product.

Please read these instructions for use completely before using your magnifier for the first time and observe the safety and care instructions.

③ Félicitation!

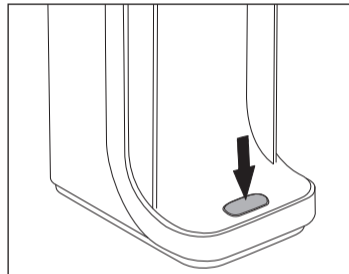
Vous venez d'acheter le meilleur de la technologie d'DEL avec votre nouveau produit SCHWEIZER.

Avant d'utiliser votre loupe, lisez ce mode d'emploi avec soin et respectez les consignes de sécurité et d'entretien.

Inhalt · Contents · Contenu

MULTILIGHT LED

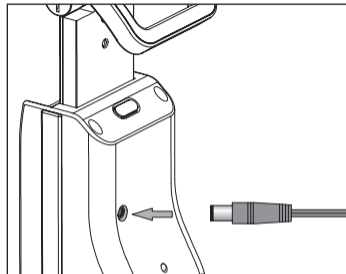
Akku	04
Mobil	06
Stand	08
Lesepult / Bookstand / Porte-livre	10
Sicherheitshinweise / Safety Notes / Notices sécurité	12



(D) An / Aus

(GB) On / Off

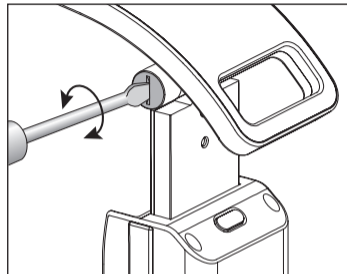
(F) Allumée / Éteinte



(D) Ladekabel anschließen

(GB) Connecting AC Adapter

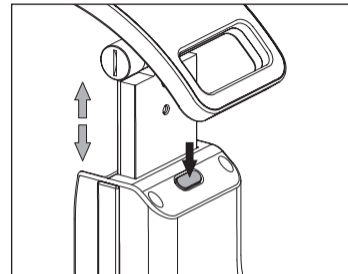
(F) Brancher l'adaptateur secteur



(D) Leuchtschirm festjustieren

(GB) Shade tension adjustable

(F) Tension de l'abat-jour réglable



(D) Leuchtschirm höhenverstellbar

(GB) Shade height adjustable

(F) Hauteur de l'abat-jour réglable

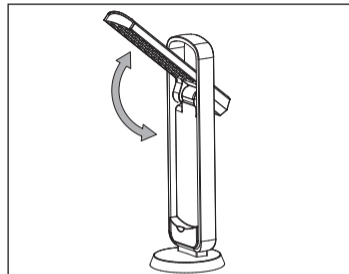
(D) Leeren Akku ca. 12 Stunden laden, Leuchtdauer ca. 3 Stunden. Ersatz für verbrauchten Akku beim Fachhändler.

(GB) Reload empty battery approx. 12 hours. Burn time up to 3 hours. Replacement for depleted battery at your distributor.

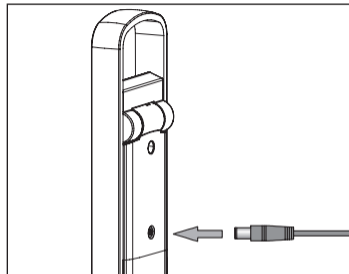
(F) Rechargez une batterie à plat env. 12 heures. Autonomie env. 3 heures. Remplacement pour batterie épuisée s'acheter a revendeur.

**KONFORMITÄTSBESBESTÄTIGUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Produkt / Product / Produit:
CDO-011 Multilight LED Akku 230V
Hersteller / Manufacturer / Fabricant:
OttLite Technologies, Inc.
1214 West Cass Street, Tampa, FL 33606.

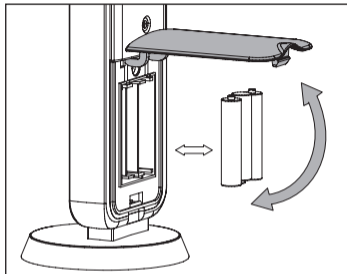
RICHTLINIEN / DIRECTIVES:	NORMEN / NORMES:
Low Voltage Directive 73/23/EEC	EN60598-2-4 Electrical Safety for Luminaires
EMC Directive 2004/108/EC	EN55015 EMC for Luminaires
	EN61547 EMC Immunity
	EN61000-3-2 Current Harmonics



- (D)** An / Aus
- (GB)** On / Off
- (F)** Allumée / Éteinte



- (D)** Netzstrom anschließen
- (GB)** Connecting AC Adapter
- (F)** Brancher l'adaptateur secteur



- (D)** Batteriefach öffnen
- (GB)** Opening battery compartment
- (F)** Ouvrez le compartiment à piles

(D) Bei Verwendung des AC-Adapters wird die Stromzufuhr der Batterien automatisch unterbrochen. Der AC-Adapter stellt nur den für den Betrieb der Leuchte benötigten Strom zur Verfügung, Akkus werden nicht geladen.

(GB) Using the A/C adapter automatically disconnects the batteries. The A/C adapter only provides auxiliary power, it will not charge batteries.

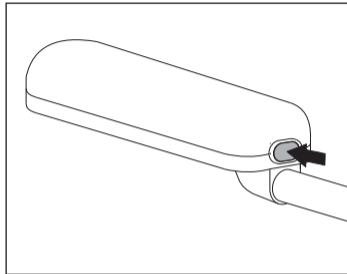
(F) L'utilisation de l'adaptateur secteur déconnecte automatiquement les batteries. L'adaptateur secteur ne fournit qu'une alimentation auxiliaire, il ne permet pas de recharger les batteries.

**KONFORMITÄTSBESBESTÄTIGUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Produkt / Product / Produit:
CD0-004 MULTILIGHT LED Mobil
Hersteller / Manufacturer / Fabricant:
Environmental Lighting Concepts
1214 West Cass Street, Tampa, FL 33606.

RICHTLINIEN / DIRECTIVES:	NORMEN / NORMES:
Low Voltage Directive 2006/95/EC	EN60598-2-4 Electrical Safety for Luminaires
EMC Directive 2004/108/EC	EN55015 EMC for Luminaires
	EN61547 EMC Immunity EN61000-3-2 Current Harmonics

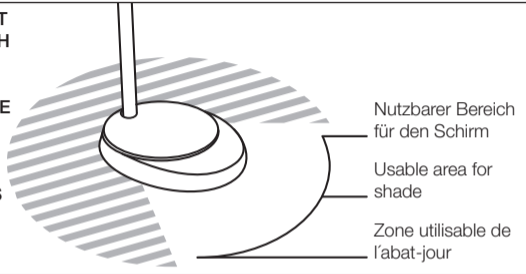
MULTILIGHT LED Stand



DEN SCHIRM NICHT
IN DIESEM BEREICH
BENUTZEN

DO NOT USE SHADE
IN THIS AREA

N'UTILISEZ PAS
L'ABAT-JOUR DANS
CETTE ZONE



(D) An / Aus

(GB) On / Off

(F) Allumée / Éteinte

(D) VORSICHT: Kippgefahr

(GB) CAUTION: Tip Hazard

(F) ATTENTION: Danger de basculement



KONFORMITÄTSBESBESTÄTIGUNG DECLARATION OF CONFORMITY DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Produkt / Product / Produit:

CFO-003 Multilight LED Stand

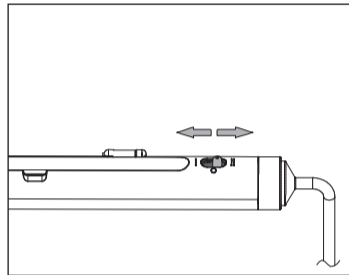
Hersteller / Manufacturer / Fabricant:

OttLite Technologies, Inc.

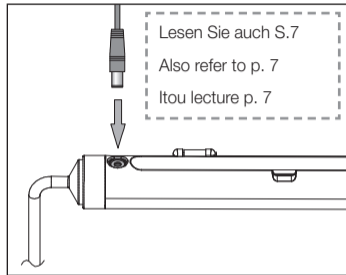
1214 West Cass Street, Tampa, FL 33606.

RICHTLINIEN / DIRECTIVES:	NORMEN / NORMES:
Low Voltage Directive 2006/95/EC	EN60598-2-4 Electrical Safety for Luminaires
EMC Directive 2004/108/EC	EN55015 EMC for Luminaires
	EN61547 EMC Immunity
	EN61000-3-2 Current Harmonics

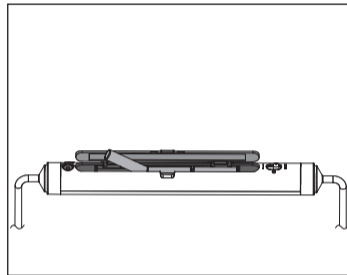
MULTILIGHT LED Leseput / Bookstand / Porte-livre



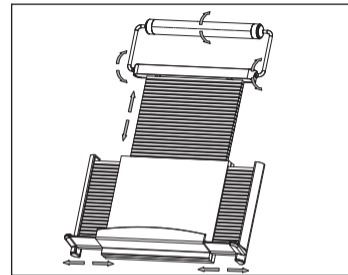
- (D)** An / Aus, zwei Lichtstärken
- (GB)** On / Off, luminosity adjustable
- (F)** Allumée / Éteinte, intensité



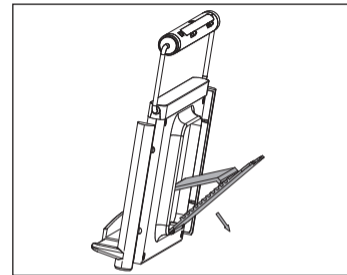
- (D)** Netzstrom anschließen
- (GB)** Connecting AC Adapter
- (F)** Brancher l'adaptateur secteur



- (D)** Batteriefach
- (GB)** Battery compartment
- (F)** Compartiment à piles



- (D)** Breite / Höhe erweiterbar
- (GB)** Width / height expandable
- (F)** Largeur / hauteur extensible



- (D)** Stützfuß einstellen
- (GB)** Setting the support
- (F)** Ajuster le support

KONFORMITÄTSBESBESTÄTIGUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Produkt / Product / Produit:

CD0-004 LED Leseput Lite
CD0-004 LED BookstandLite / Porte-livre Lite

Hersteller / Manufacturer / Fabricant:

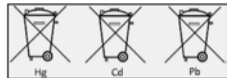
Environmental Lighting Concepts
1214 West Cass Street, Tampa, FL 33606.

RICHTLINIEN / DIRECTIVES:	NORMEN / NORMES:
Low Voltage Directive 2006/95/EC	EN60598-2-4 Electrical Safety for Luminaires
EMC Directive 2004/108/EC	EN55015 EMC for Luminaires
	EN61547 EMC Immunity
	EN61000-3-2 Current Harmonics

D Sicherheitshinweise zu Akkus und Batterien

Wir möchten Sie darüber informieren, dass unsere Batterien/Akkus gesetzeskonform in Verkehr gebracht werden und weisen Sie auf nachfolgende Punkte hin:

1. Unsere Produkte enthalten wieder aufladbare Akkus (NiMH)/Batterien
2. Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien/Akkus zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei.
3. Batterien/Akkus sollten nur im entladenen Zustand und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen zur Entsorgung zurückgegeben werden.
4. Durch Wiederverwertung von Altbatterien/Akkus werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen.
5. Die Batterien/Akkus können zur Entsorgung problemlos aus unseren Geräten entnommen werden.
6. Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien/Akkus bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist.



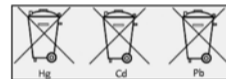
Die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb), Cadmium (Cd) und Quecksilber (Hg) bedeutet, dass diese Stoffe über den gesetzlich festgelegten Grenzwerten in den Batterien/Akkus enthalten sind.

GB Battery Safety Notes

We would like to inform you that our batteries/rechargeable batteries are marketed in accordance with the current law and refer you to the following points:

1. This product contains type AAA HR03 rechargeable batteries. You can also use type AAA LR03 batteries.
2. To prevent harmful effects to the environment and health, used batteries/rechargeable batteries must be disposed of properly at community recycling centres or returned to the merchant. Returning batteries is required by law and is completely free-of-charge for you.
3. Batteries/rechargeable batteries should only be returned in a discharged state.

4. Valuable raw materials such as zinc, iron and nickel can be reclaimed by recycling used batteries/rechargeable batteries.
5. The batteries/rechargeable batteries can be easily removed from our devices for disposal (see User's Guide).
6. The symbol of a „crossed-out trash container“ indicates that it is illegal to dispose of used batteries with regular domestic waste.



The additional specification of the chemical sign for lead (Pb), cadmium (Cd) and mercury (Hg) indicates that these materials are contained in the batteries/rechargeable batteries in accordance with the legally-specified limits.

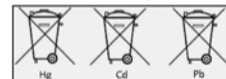
F Notices sécurité pour accus et piles

Nous voudrions vous informer que nos piles/accus sont mis en circulation conformément à la loi et attirer votre attention sur les points suivants:

1. Ce produit contient des accus de type AAA HR03. Vous pouvez

également utiliser des piles de type AAA LR03.

2. Pour éviter toute nuisance à l'environnement et/ou la santé, les piles/accus usagés doivent être remis aux centres de recyclage des communes pour une élimination conforme directement ou par la voie du revendeur. Ce retour est prescrit par la loi et entièrement gratuit pour vous.
3. Les piles/accus ne doivent être mises au rebut qu'à l'état déchargé.
4. Le recyclage des piles/accus usagés permet de récupérer des matières premières précieuses comme le zinc, le fer, le nickel etc.
5. Pour la mise au rebut, les piles/accus peuvent être retirés sans problème de nos appareils (voir le manuel d'utilisation).
6. Le symbole de „poubelle barrée“ sur les piles/accus signifie que leur élimination par la voie des déchets ménagers est interdite.



L'indication supplémentaire des symboles chimiques pour le plomb (Pb), le cadmium (Cd) et le mercure (Hg) signifie que ces substances sont contenues dans les piles au-delà des valeurs limites fixées par la loi.

LED-STRAHLUNG
NICHT DIREKT IN DEN
STRAHL BLICKEN
LED KLASSE 2

LED RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM
CLASS 2 LED



Technische Hinweise

Wellenlänge: 400 nm bis 750 nm
Energie: < 1mW CW
Sicherheit: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 Nr. 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, Teil 15) Klasse A
EN 55022 Klasse A
EN 55024

Technical information

Wavelength: 400 nm to 750 nm
Energy: < 1mW CW
Safety: UL 60950
CAN/CAS-C22.2 No. 60950
IEC 60950
EMC: EN 60825-1:2001
FCC (CFR-47, part 15) Class A
EN 55022 Class A
EN 55024

(GB) And here's what else you'll find at SCHWEIZER:

Europe's largest range of special corrective lenses

- Special spectacle lenses for increased contrast
- Special spectacles with magnifying effect
- Magnifying spectacles
- Telescopic magnifying spectacles
- LowVision illumination and much more

Magnifiers for technical applications

- Precision fold-in magnifiers
- Precision measuring magnifiers
- Scale measuring magnifiers
- Thread counters
- Wand microscopes, illuminated
- Watch makers' magnifiers
- Work stand magnifiers, illuminated

(F) Vous trouvez par ailleurs chez SCHWEIZER:

La plus grande gamme d'auxiliaires visuels d'Europe

- verres de lunette spéciaux pour une augmentation du contraste
- verres de lunette spéciaux avec effet loupe
- lunettes loupes
- lunettes loupes grossissantes
- éclairage LowVision et bien plus encore

Loupes pour le domaine technique

- loupes pliantes de précision
- loupes de mesure de précision et graduées
- compte-fils
- microscopes sur tige, éclairés
- loupes d'horloger
- loupes de travail sur pied, éclairées

D Und das gibt es außerdem bei SCHWEIZER:

Europas größtes Programm an Spezialsehhilfen

- Spezialbrillengläser zur Kontraststeigerung
- Spezialbrillengläser mit Lupenwirkung
- Lupenbrillen
- Fernrohrlupenbrillen
- LowVision-Beleuchtung und vieles mehr

Lupen für den technischen Bereich

- Präzisions-Einschlaglupen
- Präzisions- und Skalen-Messlupen
- Fadenzähler
- Stabmikroskope, beleuchtet
- Uhrmacherlupen
- Arbeitsstandlupen, beleuchtet

11-004/120088



SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de